

L'ÉPREUVE DE GALLO AU BACCALAUREAT



Il s'agit d'une **épreuve orale** de 20 minutes.

Elle porte sur un texte vu en classe durant l'année de terminale et choisi par le professeur interrogateur dans la liste de textes de l'année, composée de 8 à 10 textes en tout.

Le candidat **prépare** son oral pendant 20 minutes.

Il devra tout d'abord se présenter : « **Je sé un / une + nom de famille. Je sé du peïs de + village ou ville. C'est près de Je d'meure à + nom du hameau ou du quartier. »**

Il devra ensuite **rendre compte à l'oral** du type de texte dont il s'agit:

création moderne, souvenirs, portrait, fables, conte, menterie, dialogue, théâtre, référence à la Génèse, anecdote, description, témoignage personnel, témoignage sur la vie d'autrefois, travail de traduction collectif, poésie... **Situer l'origine géographique** du texte chaque fois que c'est possible.

Décrire ou résumer :

La structure du texte, le sujet général et les sujets précis abordés dans ce texte, les personnages, les références à la vie d'autrefois, l'humour, les détails sur des coutumes ou sur la vie de tous les jours en pays gallo, les croyances etc...

Lire un court passage **en mettant le ton** et en **respectant la bonne prononciation**.

Eventuellement traduire un court passage de gallo en français et aussi **peut-être**, un autre de français en gallo.

Répondre aux questions de l'interrogateur sur le texte ou autre sujet au fil de la conversation.

Il faut parler gallo le plus possible ! Eviter de parler français.

La prestation orale dure environ 20 minutes.



*Le texte là est une
souvenance de gamin.
Il nous raconte
comment qu'une fés...*

Exemple : La p'tite Fille es Galettes

1° Introduction :

Le texte là est une *souvenance de gamin*. Est un travail de traduction collective. Il nous raconte comment qu'une fés... (décrire le contexte de l'histoire, *rappeler* que dans le temps bieaucoup de monde de la campagne allint à la fère de Loudia en char à banc. Dire ce qu'ils y faisaient : ils a'chtint des hardes, ils vendint des poules, des lapins...du beurre, des oeufs...

2° Commentaire :

Faire une remarque *su le rôle des garçailles* : on lou donnait facilement des tâches, des responsabilités (faire du feu, faire les galettes, surveiller l'hôte, surveiller les petiots, s'otchupper des beïtes etc..)

Le texte décrit net bien *comment qu'on faisait les galettes d'aotefés*. Lire le passage en donnant d'abord les numéros des lignes. Bien montrer qu'on sait le nom *des affutiaux* (les outils, la panoplie nécessaire).

Conclusion :

Mais le texte est une manièrement de *conte fantastique* itou (aussi) pisqu' y'a tcheque chose d'incompernable qui se passe à la fin de l'histoire. Ver : les galettes disparaissent mais la p'tite fille ne sait pas pourqhi. Le texte nous donne ben tchèques idées mais nous laissent choési. Etait-y le chien, était-y un chinou ou ben ventié même un r'venant qu'avait mangé les galettes ? On part don au début d'une simple description d'une scène de la vie de d'aotefés o hardis de détails véridiques mais la fin du texte nous *tabutent* (nous inquiète) pisqu'on n'a pas de réponse à la tchession. Le lecteur est comme la P'tite Fille es Galettes *ben en peine de savèr tchis qui s'est passé*.